

Kontakt

Die ausgezeichnete Sprachschule in NRW

So erreichen Sie uns

Besuchen Sie uns im Web oder rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gern.



Übersetzerschule und Dolmeterschule Köln
am RBZ Rheinisches Bildungszentrum Köln gGmbH

Weißhausstraße 24
50939 Köln

Telefon 0221. 2220 60 - 83
Telefax 0221. 2220 60 - 85

kontakt@dolmeterschule-koeln.de



Wir verpflichten uns zu höchster Qualität



ZERTIFIKAT



PRÄDIKAT



TEST-CENTER

Das RBZ Rheinische Bildungszentrum ist ein anerkannter Bildungsträger mit einer Zertifizierung nach ISO 9001 sowie einer Zertifizierung nach AZAV für den Bereich der öffentlich geförderten Weiterbildung. Das RBZ ist dem Diversity Management verpflichtet. Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im Text ausschließlich die männliche Form verwendet. Unabhängig davon werden Männer und Frauen gleichermaßen angesprochen.

Das RBZ und die Übersetzer- und Dolmeterschule Köln

Unsere Erfahrung

Konzept und Zugangsvoraussetzungen

Das RBZ Rheinisches Bildungszentrum Köln gGmbH ist Teil des Stiftungsverbundes der Rheinischen Stiftung für Bildung, Wissenschaft und berufliche Integration. Die Stiftung hat über Jahrzehnte gewonnene Erfahrung in der Aus-, Schul- und Weiterbildung von Erwachsenen und Jugendlichen sammeln können. Im Rheinischen Verbund durchlaufen zurzeit insgesamt über 7000 Schüler und Studenten eine Ausbildung oder ein Studium.

Seit 2010 betreibt das RBZ die Übersetzerschule und Dolmeterschule Köln. Dort besteht neben anderen Angeboten die Möglichkeit, in den Sprachen Englisch, Türkisch, Französisch, Spanisch oder Russisch eine Ausbildung zum Fremdsprachenkorrespondenten zu absolvieren. Die Ausbildung bereitet auf die IHK Prüfung oder einen gleichwertigen Abschluss vor.

Zugangsvoraussetzungen

Die Maßnahme richtet sich an Arbeitsuchende, die mindestens über einen mittleren Bildungsabschluss verfügen, so auch an Personen mit Migrationshintergrund, die in familiär bedingter Zweisprachigkeit aufgewachsen sind.

Bei Vorliegen der Mittleren Reife (Fachoberschulreife) oder einem gleichwertigen Bildungsabschluss muss ein Aufnahmetest abgelegt werden, um die erforderlichen Kenntnisse in der Fremdsprache nachzuweisen. Bewerber mit Abitur oder Fachhochschulreife werden im Regelfall ohne Aufnahmetest zugelassen. In Ausnahmefällen wird der Zugang über das erfolgreiche Absolvieren eines Sprachtests ermöglicht.

Eine perfekte Beherrschung der deutschen Sprache, sowie sehr gute Kenntnisse in der Fremdsprache (Niveau B1/ B2 gemessen am Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen) werden vorausgesetzt. Im Einzelfall werden zur Feststellung der Sprachkenntnisse Einstufungstests durchgeführt.



Übersetzer- und
Dolmeterschule Köln



Ausbildung zum

Fremdsprachenkorrespondenten

- muttersprachlicher Unterricht
- Zugang ohne Hochschulreife
- staatlich anerkannter Abschluss



Find us on
Twitter & Facebook

Berufliche Möglichkeiten und Perspektiven für die Zukunft

Internationale Kommunikation ist die Zukunft



Die Welt erleben.

Ebenso vielfältig wie jede einzelne „Fremdsprache“ sind die Arbeitsbereiche, in denen es auf eine mehrsprachige Verständigung ankommt. Im Wandel einer Welt und Gesellschaft, für die es zum Alltag gehört um die Welt zu reisen, oder für Unternehmen, die global agieren, ist eine problemfreie professionelle und multilinguale Kommunikation unerlässlich. Kaum ein Unternehmen kann in der heutigen Zeit auf Kontakte mit anderen Ländern verzichten und so sind Fachleute gefragt, die in diesen Arbeitsbereichen fehlerfrei und zielgerichtet agieren können.

Und dies ist erst der Anfang! Der internationalen und interkulturellen Kommunikation gehört die Zukunft, und dies in sehr vielen Arbeitsbereichen – in heimischen Unternehmen und im Ausland.



Fremdsprachenkorrespondent

interessant und vielfältig



Berufsbild und Ausbildung

Der Beruf des Fremdsprachenkorrespondenten ist eine Alternative zur Ausbildung als Bürokaufmann. Fremdsprachenkorrespondenten (m/w) sind in erster Linie für international ausgerichtete Unternehmen der unterschiedlichsten Wirtschaftsbereiche tätig, z. B. Produktions-, Handels- oder Dienstleistungsunternehmen oder auch für internationale Unternehmen und Behörden mit Auslandskontakten. Sie arbeiten meist in der Assistenz von Führungskräften, in der Projektarbeit oder im Sekretariat und ihr abwechslungsreiches Aufgabengebiet umfasst u. a. die folgenden Bereiche:

- ▶▶ fremdsprachliche Geschäftskorrespondenz
- ▶▶ Übersetzung wirtschaftsbezogener Texte
- ▶▶ Zusammenstellen, Bewerten, Analysieren und Darstellen von Informationen aus verschiedenen auch fremdsprachigen Quellen
- ▶▶ Erstellen von Berichten und Präsentationen
- ▶▶ Organisation von Tagungen und Konferenzen, Messepräsenz
- ▶▶ Betreuung von ausländischen Kunden (telefonischer u. persönlicher Ansprechpartner)
- ▶▶ einfache Dolmetschtätigkeiten bei Geschäftsverhandlungen und Firmenpräsentationen etwa auf internationalen Messen
- ▶▶ allgemeine Büro- und Sachbearbeitungsaufgaben

Ausbildungsinhalte (uvm.)

- ▶▶ Spracherwerb auf hohem Niveau
- ▶▶ Übersetzen von allgemeinsprachlichen Texten und von Fachtexten
- ▶▶ Führen von Geschäftskorrespondenz
- ▶▶ Erwerb von Kenntnissen über die wirtschaftlichen, politischen, geografischen und kulturellen Gegebenheiten des Zielsprachenlandes
- ▶▶ BWL und Sekretariatskunde
- ▶▶ EDV und Tastschreiben

ABSCHLUSS	Fremdsprachenkorrespondent (IHK) ⁽¹⁾
DAUER	30 Stunden / Woche 12 Monate
UNTERRICHT	Montag bis Freitag ⁽²⁾ 9 - 14.20 Uhr

(1) oder ein gleichwertiger Abschluss (2) In der Regel

Die Ausbildung

Inhalte und Abschluss

Fächerliste / Unterrichtsstunden*

Übersetzung	265
Übersetzungsübungen	193
Grammatik	94
Handelskorrespondenz (Deutsch und Fremdsprache)	115
Bürokommunikation (Fremdsprache)	17
Kaufmännische Grundlagen – Zielland (BiT)	77
VWL/BWL-Grundlagen / Kaufmännische Grundlagen	63
Deutsch	42
Politik	38
Mathematik	38
Tastschreiben	63
Textverarbeitung, Briefgestaltung, Excel, Powerpoint	70
Zweitsprache	77

Zertifikat / Zeugnis

Die Absolventen erhalten ein qualifiziertes Zertifikat des Rheinischen Bildungszentrums Köln gGmbH und bei erfolgreicher Prüfung vor der IHK außerdem das Zeugnis „geprüfter Fremdsprachenkorrespondent (IHK)“.

Förderung

Bei Vorliegen der individuellen Voraussetzungen ist eine Förderung durch die Agentur für Arbeit / Jobcenter über einen Bildungsgutschein möglich.

START	16. September 2019
DAUER	12 Monate
ZERTIFIZIERT	nach AZAV
ZERTIFIKAT-NR.	2016M101456-10001

* Änderungen vorbehalten